Zustimmung für eine aussergewöhnliche Sendung gemäss UIC IRS 50502

SBB CFF FFS Infrastruktur AS-0085-1003-18-F

(version française après le texte allemand)

(testo italiano dopo il testo francese)

Version	*Gültig ab:*	*Gültig bis:*	
Version 1	02.03.2022	bis auf Weiteres	**Version 1**

Ladegut:

Drehgestellwagen mit einem Abstand von 2 benachbarten Achsen >17.5 m bis 20.0 m, leer oder beladen

Beförderungsbedingungen:

Anmerkung: Die Auflistung der Beförderungsbedingungen mittels Buchstaben entspricht den Vorgaben R I-30111, Kapitel 5.1. Es werden nur diejenigen Buchstaben aufgeführt, welche Bedingungen aufweisen. Einschränkungen zu provisorischen Einbauten / SILAD werden in der Anordnung aufgeführt.

a) Beförderungsweg:
Auf dem gesamten Normalspurnetz der SBB, BLS und SOB

Frei von Bedingungen auf dem gesamten Normalspurnetz der SBB, BLS und SOB

und zurück

Vmax der Sendung: 100 km/h

j) - Vorsichtig rangieren.

Zusätzliche Bedingungen für die Bestellung und Durchführung :
Cis-Code 63 und 98
keine Bestellung bei SBB / BLS / SOB Infra nötig
Vorlaufzeit zur Anmeldung zum Transport bei
Netzleitung SBB (051 225 08 70), BZ Spiez (058 327 58 00):
2 Stunden vor Zugsabfahrt.

Max Blaser, Aussergewöhnliche Sendungen I-FN-KM, Hilfikerstr. 3, 3000 Bern 65, +41 79 865 75 82, max.blaser@sbb.ch

Accord d'acceptation d'un transport exceptionnel selon fiche UIC IRS 50502

SBB CFF FFS Infrastruktur AS-0085-1003-18-F

(versione italiano dopo il testo francese)

Version	*Valable de:*	*Valable jusqu'au:*	
Version 1	02.03.2022	jusqu'à nouvel ordre	**Version 1**

Nature de la marchandise:

Wagons à bogie avec une distance entre deux essieux voisins >17.5 m à 20.0 m, vides ou chargés

Conditions d'acheminement:

Remarque : le listage des conditions de transport à l'aide de lettres est conforme aux directives R I-30111, chap. 5.1. Seules sont indiquées les lettres qui présentent des conditions.
Réstrictions pour les installations temporaires / SILAD sont répertoriés dans l'annonce.

a) Itinéraire d'acheminement:
Sur tout le réseau à voie normal des CFF, BLS et SOB

Aucune condition sur tout le réseau CFF, BLS et SOB à voie normale

et retour

Vmax du transport: 100 km/h

j) - Manoeuvrer avec précaution.

Conditions complémentaires relatives à la commande et à la réalisation:
codes CIS 63 et 98
aucune commande nécessaire auprès de CFF / BLS / SOB Infrastructure
délai d'inscription pour le transport auprès de
gestion du réseau CFF (051 225 08 70), BZ Spiez (058 327 58 00):
2 heures avant le départ du train.

Accettazione per un trasporto eccezionale secondo la normativa UIC IRS 50502

SBB CFF FFS Infrastruktur AS-0085-1003-18-F

Versione	*Valido da:*	*Valido fino:*	
Versione 1	02.03.2022	fino nouvo avviso	**Versione 1**

Oggetto caricato:

Carri con una distanza tra i due assi contigui maggiore >17.5 m fino a 20.0 m, vuoti o caricati

Condizioni di trasporto:

Osservazione: l'elenco delle condizioni di trasporto per mezzo delle lettere dell'alfabeto corrisponde alle direttive R I-30111, capitolo 5.1. Sono riportate solo le lettere che presentano delle condizioni. Restrizioni per istallazioni temporanee / SILAD sono elencati nel annuncio.

a) Itinerario:
Su tutta la rete della linea a scartamento normale di FFS, BLS e SOB

Senza condizioni per tutta la rete di FFS, BLS e SOB della linea a scartamento normale

e ritorno

Vmass per il trasporto: 100 km/h

j) - Manovrare con precauzione.

Condizioni aggiuntive per l'ordinazione e l'esecuzione:
codice CIS 63 e 98
ordinazione presso FFS / BLS / SOB Infra non necessaria
tempo di preavviso per la registrazione del trasporto presso
gestione della rete FFS (051 225 08 70), BZ Spiez (058 327 58 00):
2 ore prima della partenza del treno.